



The General Presidency for the Affairs of
the Grand Holy Mosque and the Prophet's Holy Mosque

Translation of the Two Holy Mosques Khutbahs
A Joint Project



Al-Imam Muhammad Ibn Saud Islamic University
College of Languages and Translation

[28-4-35 – B – Al-Hudhaifi]

المسجد النبوي

Allah's Protection of His Servants

His Eminence Sheikh Ali ibn Abdur-Rahman Al-Hudhaifi, may Allah preserve him, delivered the Friday *khutbah* entitled, “Allah's Protection of His Servants”, in which he talked about the protection (*walayah*) of Allah, Glorified be He, of His believing servants, explaining how Allah loves them, guides them to follow the way of truth and avoid the paths of misguidance, defends them, and takes revenge on those who humiliate or harm them. Sheikh Al-Hudhaifi also highlighted some of the traits of the *awliya'* of Allah (Allah's believing servants who love and fear Him much), by virtue of which they gain the good pleasure of their Lord and attain what He has prepared for them in this life and in the hereafter.

Part One

Praise be to Allah, the Owner of Might and Generosity, Who has lavished His favours upon His creation and protected whomsoever He wants from punishment. All praise is due to Allah in this life and in the hereafter for His infinite bounty and immense grace. I bear witness that there is no god but Allah alone, Who has no partners, the Creator of all souls, and I bear witness that our prophet and master Muhammad is His servant and messenger, who was sent with the most righteous method. O Allah! Bestow Your prayers, peace, and blessings upon Your servant and messenger Muhammad and upon his family and Companions, who had the best moral traits.

O Muslims!

Fear Allah by complying with His orders and keeping away from what He has forbidden and warned against, for fear of Allah paves the way for doing righteous deeds and attaining the best destination and abode.



The General Presidency for the Affairs of
the Grand Holy Mosque and the Prophet's Holy Mosque

Translation of the Two Holy Mosques Khutbahs
A Joint Project



Al-Imam Muhammad Ibn Saud Islamic University
College of Languages and Translation

Servants of Allah!

If anyone sets right his relation to his Lord, Allah will set right for him his life in this world and in the hereafter, as well as his relations with the rest of people. A man can only set right his relation to his Lord if he attests to the Oneness of Allah, Might and Majesty be to Him, by worshipping Allah alone without associating any partners with Him; by supplicating Him, hoping for His mercy, trusting in Him, fearing Him, loving Him, and glorifying Him; by seeking His support, obeying Him, believing in His names and attributes, and praising Him therewith; by performing the obligatory prayers, paying the *zakah* (the obligatory charity), fasting during the month of Ramadan, and performing the *hajj* (pilgrimage to the Holy Mosque in Makkah); by honouring his parents, maintaining the ties of kinship, enjoining good and forbidding evil, and abandoning all the vices and deadly sins that Allah has prohibited; and by performing all the other acts that Allah has commanded and avoiding those that He has prohibited. In addition, he must adhere to the *Sunnah* and be sincere to Allah in all his deeds.

In sum, if any person sets right the relation between him and his Creator through upholding the commandments of Allah and the commandments of His Messenger, peace and blessings be upon him, Allah will certainly set right all his affairs and grant him the best outcome in the hereafter. Allah, Exalted be He, says:

﴿O Children of Adam! If there come to you Messengers from amongst you, reciting to you My Verses, then whosoever becomes pious and righteous, on them shall be no fear, nor shall they grieve.﴾ (Al-A'raf: 35)

This means that the pious and righteous will have no fear for their future, nor will they grieve for anything that has passed. Allah, Exalted be He, also says:



The General Presidency for the Affairs of
the Grand Holy Mosque and the Prophet's Holy Mosque

Translation of the Two Holy Mosques Khutbahs
A Joint Project



Al-Imam Muhammad Ibn Saud Islamic University
College of Languages and Translation

﴿And We send not the Messengers but as givers of glad tidings and as warners. So whosoever believes and does righteous good deeds, upon such shall come no fear, nor shall they grieve.﴾ (Al-An‘am: 48)

Allah, Blessed and Exalted be He, also says:

﴿Verily, those who say: “Our Lord is Allah (Alone),” and then they stand firm, on them the angels will descend (at the time of their death) (saying): “Fear not, nor grieve! But receive the glad tidings of Paradise which you have been promised!﴾ (Fussilat: 30)

Allah, Might and Majesty be to Him, also says:

﴿But those who believe and do righteous good deeds, and believe in that which is sent down to Muhammad (peace and blessings be upon him) – for it is the truth from their Lord – He will expiate from them their sins, and will make good their state.﴾ (Muhammad: 2)

If people set right their relation to their Lord by doing righteous deeds, Allah will set right their affairs and will even protect the whole *ummah* by virtue of that. Allah, Exalted be He, says:

﴿Why should Allah punish you if you have thanked (Him) and have believed in Him. And Allah is Ever All-Appreciative (of good), All-Knowing.﴾ (An-Nisa’: 147).

Allah, Exalted be He, also says:

﴿And your Lord would never destroy the towns wrongfully, while their people were right-doers.﴾ (Hud: 117)

Allah, Exalted be He, also says:



The General Presidency for the Affairs of
the Grand Holy Mosque and the Prophet's Holy Mosque

Translation of the Two Holy Mosques Khutbahs
A Joint Project



Al-Imam Muhammad Ibn Saud Islamic University
College of Languages and Translation

﴿And as to those who hold fast to the Book (i.e. act on its teachings) and perform *As-Salât* (*Iqâmat-as-Salât*), certainly We shall never waste the reward of those who do righteous deeds.﴾ (Al-A‘raf: 170)

The Prophet, peace and blessings be upon him, said, **“A group of people from my *ummah* will continue to be manifest on the truth, unharmed by those who fail them or oppose them until the Decree of Allah, Exalted be He, comes.”**

Servants of Allah!

Your Lord, Blessed and Exalted be He, is so Sublime, Generous, and Faithful to His covenant that He will by no means forsake His obedient servant or fail him, as long as His servant is truthful to Him, is afraid of following his sinful desires, and acts in accordance with what Allah loves by performing the obligatory and supererogatory acts of worship and avoiding whatever He has prohibited. If a servant acts in the way that the Lord loves, Allah will ease his affairs in the way the servant loves. Allah, Exalted be He, says:

﴿... and fulfil (your obligations to) My Covenant (with you) so that I fulfil (My Obligations to) your covenant (with Me), and fear none but Me.﴾ (Al-Baqarah: 40)

Allah, Exalted be He, also says:

﴿... And who is truer to his covenant than Allah? ...﴾ (At-Tawbah: 111)

Allah, Blessed and Exalted be He, also says:

﴿... Verily, Allah will help those who help His (Cause). Truly, Allah is All-Strong, All-Mighty. Those (Muslim rulers) who, if We give them power in the land, (they) enjoin *Iqamat-as-salat* [i.e. to perform the five compulsory congregational *Salat* (prayers) (the males in mosques)], pay the *Zakat* and they enjoin *Al-Ma‘ruf* (i.e. Islamic



The General Presidency for the Affairs of
the Grand Holy Mosque and the Prophet's Holy Mosque

Translation of the Two Holy Mosques Khutbahs
A Joint Project



Al-Imam Muhammad Ibn Saud Islamic University
College of Languages and Translation

monotheism and all that Islam orders one to do), and forbid *Al-Munkar* (i.e. disbelief, polytheism and all that Islam has forbidden) [i.e. they make the Qur'an as the law of their country in all the spheres of life]. And with Allah rests the end of (all) matters (of creatures).﴾ (Al-Hajj: 40-41)

The best condition of the servant is when Allah takes care of all his affairs, protects him in his religion and worldly concerns, guides him, and sets right his words, deeds, and final outcome. No one can obtain what Allah has except by obeying Him. Has anybody ever suffered misery by showing obedience to Allah? Has anybody ever experienced happiness by disobeying Allah?

Anas ibn Malik, may Allah be pleased with him, narrated that the Prophet, peace and blessings be upon him, said, on the authority of Jibril (Angel Gabriel), peace and blessings be upon him, that the Lord, Blessed and Exalted be He, said,

“Whoever humiliates one of my *awliya*’ (believing servants who love and fear Allah much) has indeed started war against Me. I do not show hesitation in anything that I do as much as I hesitate to order that the life of one of my believing servants be taken; he loathes death and I hate to hurt him, but he must face it. Some of My believing servants may at times wish to perform an act of worship, but I stand in their way lest they should pride themselves on doing it and then that might spoil the act altogether. Nothing which my servant does draws him nearer to me than his performance of the obligatory acts of worship. My servant keeps drawing nearer to Me by performing supererogatory acts until I love him, and if I love anyone, I shall be his hearing, his sight, his hands, and his support. If he supplicates Me, I shall answer his prayer; if he asks Me, I shall give him; and if he shows sincerity and gives advice for My sake, I shall advise him. Some of My servants’ faith can never be



The General Presidency for the Affairs of
the Grand Holy Mosque and the Prophet's Holy Mosque

Translation of the Two Holy Mosques Khutbahs
A Joint Project



Al-Imam Muhammad Ibn Saud Islamic University
College of Languages and Translation

set right unless they are wealthy and if I were to impoverish them, this would corrupt their faith. Some of My servants' faith cannot be set right unless they are poor, and if I were to grant them wealth, this would corrupt their faith. Some of My servants' faith cannot be set right except if they are in good health, and if I were to cause ill health to them, this would corrupt their faith. Some of My servants' faith cannot be set right except if they are sick, and if I were to make them healthy, this would corrupt their faith. I determine the state of My servants in accordance with My knowledge of what is in their hearts. I am All-Knowing, All-Acquainted.” (Reported by At-Tabarani)

This *hadith* is corroborated by another *hadith* reported in *Sahih Al-Bukhari* and narrated by Abu Hurairah, may Allah be pleased with him, which is similar to this one in some of its wording.

Aisha, may Allah be pleased with her, said that she heard the Messenger of Allah, peace and blessings be upon him, say, **“If anyone seeks Allah's good pleasure at the cost of people's displeasure, Allah will keep him safe from the troubles caused by people; but if anyone seeks people's pleasure at the cost of Allah's displeasure, Allah will leave him to people”** (Reported by At-Tirmidhi).

Servants of Allah!

One of the greatest acts of worship and most encompassing sources of goodness is supplication. It is by virtue of supplication that Allah sends down His bounties and averts afflictions, evils, and misfortunes. Allah, Exalted be He, says:

﴿And your Lord said, ‘Invoke Me, [i.e. believe in My Oneness (Islamic Monotheism) and ask Me for anything] I will respond to your (invocation). Verily! Those who scorn My worship [i.e. do not invoke



The General Presidency for the Affairs of
the Grand Holy Mosque and the Prophet's Holy Mosque

Translation of the Two Holy Mosques Khutbahs
A Joint Project



Al-Imam Muhammad Ibn Saud Islamic University
College of Languages and Translation

Me, and do not believe in My Oneness, (Islamic Monotheism)] they will surely enter Hell in humiliation!﴾ (Ghafir: 60)

The Prophet, peace and blessings be upon him, said, **“No Muslim supplicates Allah, Exalted be He, but Allah will grant his request, keep it for him in the hereafter, or keep harm away from him that is commensurate with his supplication.”** The people said, **“O Messenger of Allah! Then we should supplicate more.”** He replied, **“Allah’s bounties are even more.”**

Everyone is in need of supplication. Allah, Exalted be He, says:

﴿Whosoever is in the heavens and on earth begs of Him (its needs from Him). Every day He is (engaged) in some affair (such as giving honour to some, disgrace to some, life or death to some, etc.)!﴾ (Ar-Rahman: 29)

Umar ibn Al-Khattab, may Allah be pleased with him, said, **“I am not concerned about whether my supplication will be granted, but I am concerned about the supplication itself. If I am inspired to make supplication, it will certainly be granted.”**

It is by virtue of our supplications that Allah sets our affairs right and keeps evils away from us. In the Name of Allah, the Most Beneficent, the Most Merciful:

﴿O you who believe! Keep your duty to Allah and fear Him, and speak (always) the truth. He will direct you to do righteous good deeds and will forgive you your sins. And whosoever obeys Allah and His Messenger (peace and blessings be upon him), he has indeed achieved a great achievement (i.e. he will be saved from the Hell-fire and will be admitted to Paradise).﴾ (Al-Ahzab: 70-71)

May Allah bless you and me with the Great Qur’an and make us benefit from its verses and wise words and benefit from the guidance and right sayings of the Imam of



The General Presidency for the Affairs of
the Grand Holy Mosque and the Prophet's Holy Mosque

**Translation of the Two Holy Mosques Khutbahs
A Joint Project**



Al-Imam Muhammad Ibn Saud Islamic University
College of Languages and Translation

Messengers. I have said what you have heard and I ask forgiveness of Allah for myself, for you, and for all Muslims for any sin we have committed. Ask Allah for forgiveness. He is the Most Forgiving, the Most Merciful.



The General Presidency for the Affairs of
the Grand Holy Mosque and the Prophet's Holy Mosque

**Translation of the Two Holy Mosques Khutbahs
A Joint Project**



Al-Imam Muhammad Ibn Saud Islamic University
College of Languages and Translation

Part Two

Praise be to Allah, the Lord of the Worlds, the King, the Manifest Truth. I bear witness that there is no god but Allah alone, Who has no partners, the All-Mighty, the Most Strong; and I bear witness that our prophet and master Muhammad is His servant and messenger. O Allah! Bestow Your prayers, peace, and blessings upon Your servant and messenger Muhammad and upon his family and all his Companions.

O Muslims!

Fear Allah, Exalted be He, for Allah protects whoever fears Him and grants him happiness in this world and in the hereafter.

Servants of Allah!

Awaken your hearts by means of the Qur'an, keep yourselves alive with true faith, protect yourselves from the punishment of Allah by hastening to do good deeds, and reflect on the succession of the night and the day and the passing of hours. Every morning, O Children of Adam, is the beginning of a new day, which is a witness to your deeds. Therefore, take your provision of good deeds on every new day for the Day of Judgement, for a day that is gone will never come back again. Always draw lessons from others and benefit from reminders, for the heedless will be doomed to Hell and the sceptics will be real losers. Allah, Exalted be He, says:

﴿And He it is Who has put the night and the day in succession, for such who desires to remember or desires to show his gratitude.﴾ (Al-Furqan: 62)

Allah, Exalted be He, also says:

﴿Allah causes the night and the day to succeed each other (i.e. if the day is gone, the night comes, and if the night is gone, the day comes,



The General Presidency for the Affairs of
the Grand Holy Mosque and the Prophet's Holy Mosque

Translation of the Two Holy Mosques Khutbahs
A Joint Project



Al-Imam Muhammad Ibn Saud Islamic University
College of Languages and Translation

and so on). Truly, in these things is indeed a lesson for those who have insight.﴾ (An-Nur: 44)

Allah, Exalted be He, also says:

﴿Answer the Call of your Lord (i.e. accept the Islamic Monotheism, O mankind, and jinn) before there comes from Allah a Day which cannot be averted (i.e. the Day of Resurrection). You will have no refuge on that Day nor there will be for you any denying (of your crimes as they are all recorded in the Book of your deeds).﴾ (Ash-Shura: 47)

The Prophet, peace and blessings be upon him, also said, **“There are two blessings in which many people incur loss: health and free time”** (Reported by Al-Bhkhari, as part of the *hadith* narrated by Abdullah ibn Abbas, may Allah be pleased with him and his father). The Prophet, peace and blessings be upon him, also said, **“[Do good deeds] when you are in good health before you fall sick, when you are young before you attain old age, when you have free time before you become busy, and when you are alive before you die.”**

Do not belittle, O Muslims, any of the good deeds at all, nor belittle any of the bad deeds, for the Lord is not unaware of anything we do, for every deed that anyone does is recorded for him. The Prophet, peace and blessings be upon him, said, **“There are forty types of virtue, the uppermost of which is to lend a she-goat [to someone in order to benefit from it and then return it]. Whoever practices any one of these virtues will enter Paradise”** (Reported by Al-Bukhari in his *Sahih*).

Servants of Allah!

﴿Allah sends His *Salat* (Graces, Honours, Blessings, Mercy) on the Prophet (Muhammad (peace and blessings be upon him)) and also His



The General Presidency for the Affairs of
the Grand Holy Mosque and the Prophet's Holy Mosque

Translation of the Two Holy Mosques Khutbahs
A Joint Project



Al-Imam Muhammad Ibn Saud Islamic University
College of Languages and Translation

angels (ask Allah to bless and forgive him). O you who believe! Send your *Salat* on (ask Allah to bless) him (Muhammad (peace and blessings be upon him)), and (you should) greet (salute) him with the Islamic way of greeting (salutation, i.e. *As-Salamu 'Alaikum*).» (Al-Ahzab: 56)

The Prophet, peace and blessings be upon him, said, **“If a person asks Allah to send blessings upon me once, Allah will send blessings upon him ten times over.”**

So ask Allah to bestow His peace and blessings on the master of those who preceded us and those who are yet to come and the Imam of Messengers.

O Allah! Bestow Your peace upon Muhammad and his family, as You bestowed Your peace upon Ibrahim and his family, You are All-Praiseworthy, All-Glorious. O Allah! Bestow Your blessings upon Muhammad and his family, as You bestowed Your blessings upon Ibrahim and his family, You are All-Praiseworthy, All-Glorious. O Allah! Bestow Your bountiful peace and blessings upon Muhammad and his family.

O Allah! Be pleased with all the Companions and with the Rightly-Guided Caliphs and Imams, Abu Bakr, Umar, Uthman, and Ali, along with all the other Companions. O Allah! Be pleased with the contemporaries of the Companions after the death of the Prophet, peace and blessings be upon him (*at-Tabi'un*), and with those who follow them in righteousness until the Day of Judgment. O Allah! Be pleased with us together with them, by Your grace, munificence, and mercy, O Most Merciful of all the merciful!

O Allah! Comfort our hearts and ease our affairs. O Allah! Grant victory to Your religion, Your Book, and the *Sunnah* of Your prophet Muhammad, peace and blessings be upon him, O Owner of Majesty and Honour!

O Allah! Forgive us our sins. O Allah! Forgive us the sins that we have committed and the sins that we may commit in the future; forgive us the sins that we have committed



The General Presidency for the Affairs of
the Grand Holy Mosque and the Prophet's Holy Mosque

**Translation of the Two Holy Mosques Khutbahs
A Joint Project**



Al-Imam Muhammad Ibn Saud Islamic University
College of Languages and Translation

in secret and the sins that we have committed in public; and forgive what You know better than we do. You are the Expediter and the Delayer. There is no god but You.

O Allah! Make all our affairs end in goodness and save us from disgrace in this world and from torment in the hereafter.

O Allah! We seek refuge in You from the withdrawal of Your favours, the passing of the health and well-being You have given us, the suddenness of Your punishment, and all that which displeases You, O Lord of the Worlds!

O Allah! We seek refuge in You from ill fate, from the malicious rejoicing of enemies, from abject misery, and from hard affliction.

O Allah! We ask you for Paradise and every word or deed that brings us closer to it, and seek refuge in You from Hellfire and every word or deed that brings us closer to it, by Your mercy, O Most Merciful of all the merciful!

O Allah! Forgive the sins of our dead. O Allah! Forgive the sins of our dead and the sins of all dead Muslims. O Allah! Forgive the sins of our dead and the sins of all dead Muslims. O Allah! Multiply their rewards and forgive their sins, O Owner of Majesty and Honour!

O Allah! Make good our condition and the condition of all Muslims, O Lord of the Worlds! O Allah! Make good our condition and the condition of all Muslims. O Allah! Do not leave us to ourselves for the blink of an eye.

O Allah! Protect us from the evil within ourselves. O Allah! Protect us from the evil within ourselves and from our wicked deeds. O Allah! Protect us from the evil of all evil-doers, O Lord of the Worlds!

O Allah! We seek refuge in You from the torment of the Fire, and we seek refuge in You, O Allah, from the plotting of transgressors.



The General Presidency for the Affairs of
the Grand Holy Mosque and the Prophet's Holy Mosque

Translation of the Two Holy Mosques Khutbahs
A Joint Project



Al-Imam Muhammad Ibn Saud Islamic University
College of Languages and Translation

O Allah! Protect us and our offspring. O Allah! Protect us and our offspring from Satan, his offspring, his devils, and his soldiers, O Lord of the Worlds! O Allah! Protect Muslims from Satan, his offspring, and his devils. You are Powerful over all things.

O Allah! Take revenge on magicians and sorcerers. O Allah! Take revenge on magicians and sorcerers. O Allah! Undo their deceit and plotting. O Allah! Protect us, O Lord of the Worlds, and our offspring from their plotting. O Allah! Protect all Muslims, O Lord of the Worlds, from their evil, by Your mercy, O Most Merciful of all the merciful!

O Allah! We ask You, O Owner of Majesty and Honour, to help us in obeying You and to protect us, O Lord of the Worlds, from Your wrath and displeasure, O Most Merciful of all the merciful!

O Allah! Guide our ruler, the Custodian of the Two Holy Mosques. O Allah! Lead him to Your guidance and make his deeds pleasing to You, O Lord of the Worlds! O Allah! Grant victory to Your religion through him. O Allah! Guide the Crown Prince to what You love and accept. O Allah! Guide them to whatever brings about honour and glory to Islam and Muslims, by Your mercy, O Most Merciful of all the merciful!

O Allah! Protect our countries from every evil and harm, O Lord of the Worlds! O Allah! Foil the plots of the enemies of Islam. O Allah! Thwart the plans of the enemies of Islam with which they intend harm against Islam, O Lord of the Worlds! You are Powerful over all things!

Servants of Allah!

﴿Verily, Allah enjoins *Al-Adl* (i.e. justice and worshipping none but Allah Alone - Islamic Monotheism) and *Al-Ihsan* [i.e. to be patient in performing your duties to Allah, totally for Allah's sake and in accordance with the *Sunnah* (legal ways) of the Prophet (peace and blessings be upon him) in a perfect manner], and giving (help) to kith



The General Presidency for the Affairs of
the Grand Holy Mosque and the Prophet's Holy Mosque

Translation of the Two Holy Mosques Khutbahs
A Joint Project



Al-Imam Muhammad Ibn Saud Islamic University
College of Languages and Translation

and kin (i.e. all that Allah has ordered you to give them, e.g., wealth, visiting, looking after them, or any other kind of help, etc.): and forbids *Al-Fahsha'* (i.e. all evil deeds, e.g. illegal sexual acts, disobedience of parents, polytheism, to tell lies, to give false witness, to kill a life without right, etc.), and *Al-Munkar* (i.e. all that is prohibited by Islamic law: polytheism of every kind, disbelief and every kind of evil deeds, etc.), and *Al-Baghy* (i.e. all kinds of oppression), He admonishes you, that you may take heed.) And fulfil the Covenant of Allah (*Bai'a*: pledge for Islam) when you have covenanted, and break not the oaths after you have confirmed them, and indeed you have appointed Allah your surety. Verily! Allah knows what you do. ﴿An-Nahl: 90-91﴾

Remember Allah, the Most Great, the Sublime, and He will remember you. Thank Him for His blessings and favours and He will give you more. Verily, remembrance of Allah is greater than all, and Allah knows what you do.